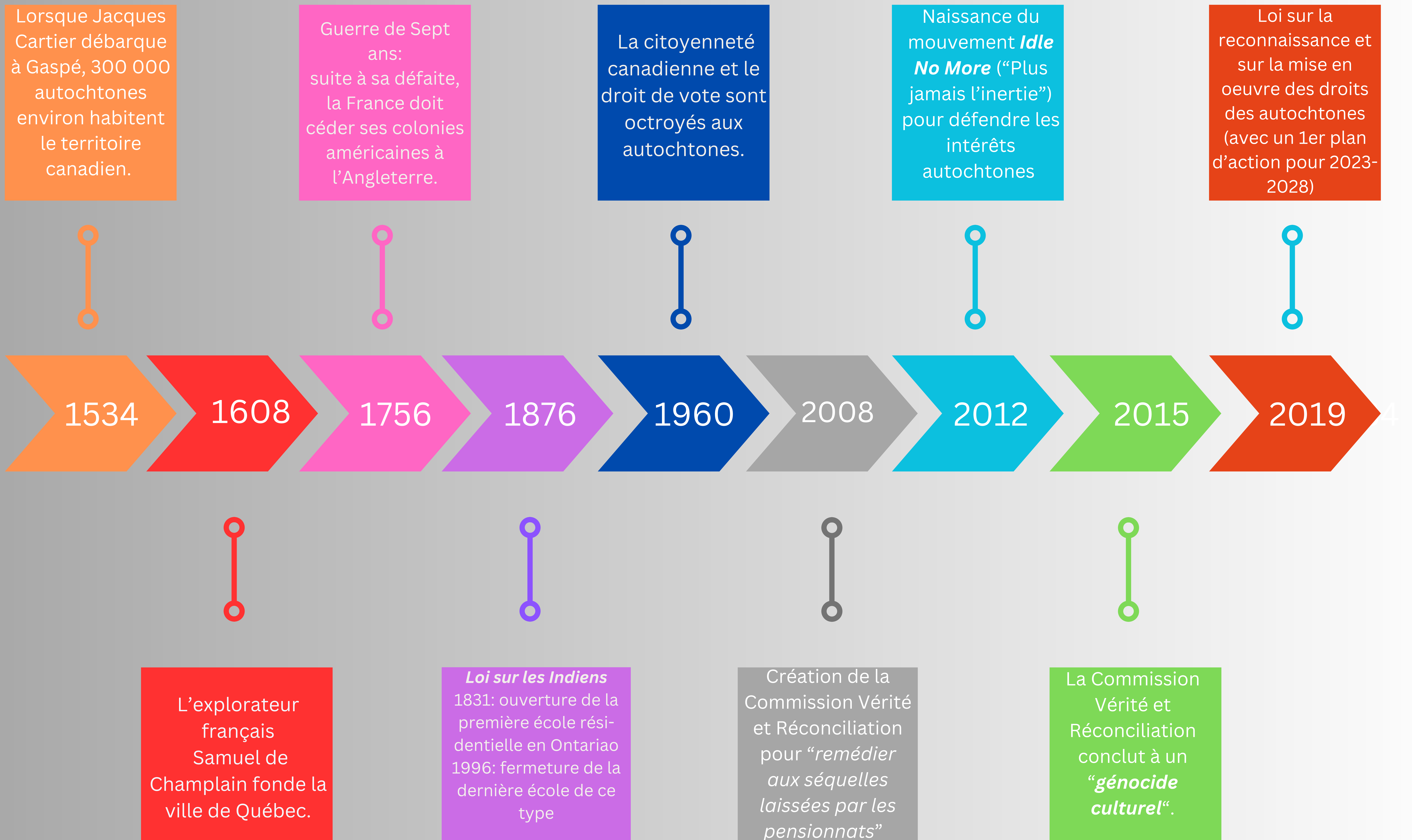
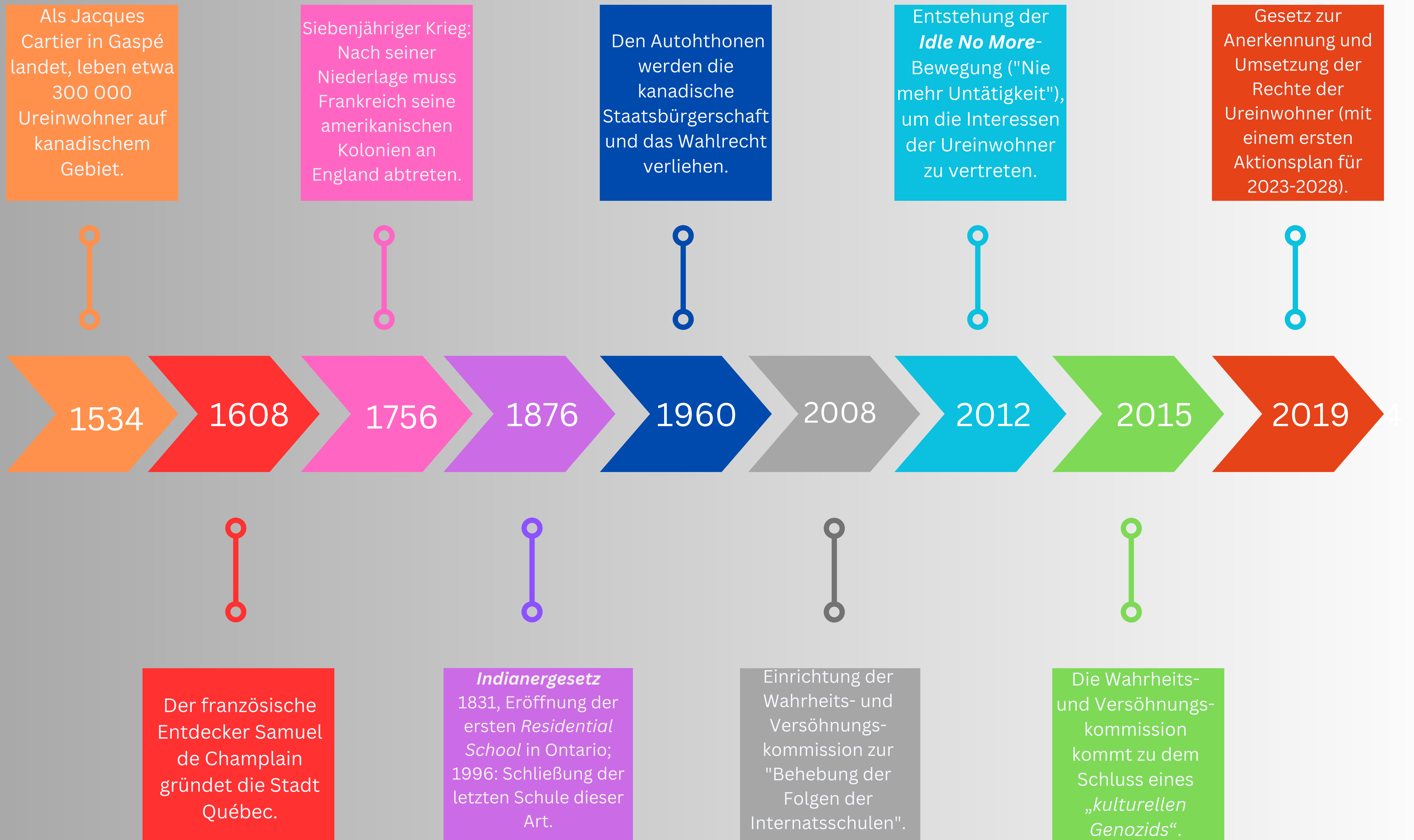


Quelques repères dans l'histoire



Einige Anhaltspunkte in der Geschichte



Quelques repères

“autochtones”

Le terme ***allochtone*** caractérise tout être vivant (personne, végétal, animal) dont les ancêtres ne sont pas originaires de la terre où il réside. Ainsi ce terme désigne-t-il au Canada les individus venus s’y installer à partir du XVI^{ème} siècle, par opposition aux ***Autochtones***.

La Loi constitutionnelle de 1982 reconnaît l’existence de trois principaux groupes d’Autochtones au Canada:

- les ***Inuit***, qui vivent dans le nord du Canada, au Nunavut, dans les territoires du Nord-Ouest, dans le Nord du Québec et au Labrador;
- les ***Métis***, descendants d’unions entre les premiers commerçants de fourrure français et des femmes des premières Nations (le drapeau de la nation métisse aujourd’hui affiche le chiffre huit en blanc, horizontal, sur fond bleu : ce symbole représente le mélange des cultures autochtone et européenne pour ne former qu’une seule société);
- les ***Premières Nations***, soit les autres premiers occupants des territoires qui constituent aujourd’hui le Canada.

“indien”

Si le terme ***indien*** est souvent perçu comme péjoratif, certains Autochtones se le réapproprient pour l’investir d’une nouvelle sémantique. Le terme ***amérindien*** est généralement remplacé par celui d’*autochtone* aujourd’hui pour désigner les premiers peuples d’Amérique.

l’Acte des Sauvages (1876)

“Notre loi sur les Indiens repose sur le principe selon lequel les Indiens doivent être maintenus sous notre tutelle et traités comme les pupilles ou les enfants de l’Etat. La sagesse et le devoir nous enjoignent de faire accéder l’Indien, par l’éducation et d’autres moyens, à un niveau supérieur de civilisation.” (rapport annuel du ministère de l’intérieur, 1876)

Aujourd’hui, le terme *indien* reste de mise dans le contexte juridique: Loi sur les Indiens, statut d’indien, indien inscrit, indien non-inscrit, etc.

politique d’assimilation

assimilation
intégration
ségrégation
marginalisation

On désigne par ***assimilation*** le processus de déculturation d’un individu de sa culture d’origine, jumelé à sa resocialisation active dans la culture de la société dominante (tandis que l’***intégration*** permet une forme de synthèse des deux codes culturels, celui de la société d’origine et celui de la société dominante).

La création de *réserves* et d’*écoles résidentielles* (les fameux “pensionnats”), l’*interdiction de pratiquer sa culture* (parler sa langue maternelle, chasser et pêcher dans le territoire, vivre et transmettre sa spiritualité), la *rafle des enfants autochtones* dans les années 1960, l’*abattage systématique des chiens des Inuit* entre 1957 et 1975 constituent quelques-uns des moyens utilisés par le gouvernement fédéral pour maintenir en minorité les Autochtones.

génocide culturel

Composé du préfixe grec *genos* pour “race, tribu”, et du suffixe latin *cide* renvoyant à la notion de “tuer”, le terme génocide a été utilisé pour la 1^{ère} fois en 1944 par l’avocat polonais Raphael Lemkin.

Un génocide est commis dans l’intention de détruire, en tout ou en partie, un groupe national, ethnique, racial ou religieux, par des mesures telles que :

- (a) meurtre de membres du groupe
- (b) atteinte grave à l’intégrité physique ou mentale de membres du groupe
- (c) soumission intentionnelle du groupe à des conditions d’existence devant entraîner sa destruction physique totale ou partielle
- (d) mesures visant à entraver les naissances au sein du groupe
- (e) transfert forcé d’enfants du groupe à un autre groupe

(définition de l’ONU)

vérité et réconciliation

Créée en 2008, la *Commission de vérité et réconciliation du Canada* (CVR) a été établie dans le cadre d’une entente juridique entre les survivantes et les survivants des pensionnats autochtones, l’Assemblée des Premières Nations, des représentants des Inuits et les responsables de la création et de la direction des écoles, soit le gouvernement fédéral et les autorités ecclésiastiques.

Le ***Centre national pour la vérité et la réconciliation*** (CNVR) sensibilise les Canadiennes et les Canadiens sur les profondes injustices infligées aux Premières Nations, aux Inuits et à la Nation métisse lors du retrait forcé des enfants de leur famille pour les placer dans les pensionnats autochtones, ainsi que sur les mauvais traitements généralisés subis dans ces pensionnats.

Telle que présentée dans le rapport final de la CVR en 2015, « *la **réconciliation** consiste à établir et à maintenir une relation de respect réciproque entre les peuples autochtones et les peuples non-autochtones dans ce pays. Pour y arriver, il faut prendre conscience du passé, reconnaître les torts qui ont été causés, expier les causes et agir pour changer les comportements* ».

Einige Anhaltspunkte

autochton

Der Begriff *allochthon* bezeichnet jedes Lebewesen (Mensch, Pflanze, Tier), dessen Vorfahren nicht aus dem Land stammen, in dem es lebt. Demnach bezeichnet der Begriff in Kanada die Menschen, die seit dem 16. Jahrhundert in das Land gekommen sind, im Gegensatz zu den „Autochthonen“, die bereits da lebten.

Das Verfassungsgesetz von 1982 erkennt die Existenz von drei Hauptgruppen von Ureinwohnern in Kanada an:

- die **Inuit**, die im Norden Kanadas, in Nunavut, in den Nordwestterritorien, im Norden Québecs und in Labrador leben ;
- die **Métis**, Nachkommen von Beziehungen zwischen den ersten französischen Pelzhändlern und Frauen der First Nations (die Flagge der Métis-Nation zeigt heute die Ziffer Acht in Weiß, horizontal auf blauem Grund; dieses Symbol repräsentiert die Vermischung der autochthonen und europäischen Kulturen zu einer einzigen Gesellschaft);
- die **First Nations**, d. h. die anderen Erstbesiedler, die heute Kanada bilden.

“Indianer”

Während der Begriff *Indianer* oft als abwertend empfunden wird, machen sich einige Autochthonen den Begriff zu eigen, um ihn mit einer neuen Semantik zu versehen. Heute spricht man in der Regel von den *indigenen Völkern* Amerikas.

das **“Gesetz der Wilden”** (1876)

"Unser Indianergesetz beruht auf dem Grundsatz, dass die Indianer unter unserer Vormundschaft bleiben und wie Mündel oder Kinder des Staates behandelt werden sollen. Weisheit und Pflicht gebieten uns, den Indianer durch Bildung und andere Mittel auf eine höhere Zivilisationsstufe zu bringen." (Jahresbericht des Innenministeriums, 1876)

Heute ist der Begriff Indianer im rechtlichen Kontext nach wie vor gebräuchlich: Indianergesetz, Indianerstatus, eingetragener Indianer, nicht eingetragener Indianer etc.

Assimilations- politik

Assimilation,
Integration,
Segregation,
Marginalisierung

Assimilation bezeichnet den Prozess der Entkulturalisierung eines Individuums von seiner Herkunftskultur, verbunden mit seiner aktiven Resozialisierung in der Kultur der herrschenden Gesellschaft (während Integration eine Form der Synthese der beiden kulturellen Codes – der der Herkunftskultur und der der herrschenden Gesellschaft – ermöglicht).

Die Einrichtung von Reservaten und *Residential Schools* (sog. „Internaten“), das Verbot, die eigene Kultur auszuüben (die eigene Muttersprache zu sprechen, auf dem Territorium zu jagen und zu fischen, die eigene Spiritualität zu leben und zu vermitteln), die Verschleppung autochthoner Kinder in den 1960er Jahren und das systematische Töten der Kinder der Inuit zwischen 1957 und 1975 sind einige der Maßnahmen der Bundesregierung, um die Autochthonen in der Minderheit zu halten.

Völkermord

Der Begriff *Genozid* setzt sich zusammen aus dem griechischen Präfix *genos für* „Rasse, Stamm“ und dem lateinischen Suffix *cide für* „Töten“. Der Begriff wurde erstmals 1944 von dem polnischen Anwalt Raphael Lemkin verwendet.

Laut UNO wird Völkermord in der Absicht begangen, eine nationale, ethnische, rassische oder religiöse Gruppe ganz oder teilweise zu zerstören, indem Maßnahmen ergriffen werden wie :

- Ermordung von Mitgliedern der Gruppe
- schwere Beeinträchtigung der körperlichen oder geistigen Unversehrtheit von Mitgliedern der Gruppe
- vorsätzliche Unterwerfung der Gruppe unter Lebensbedingungen, die zu ihrer vollständigen oder teilweisen physischen Zerstörung führen sollen
- Maßnahmen zur Verhinderung von Geburten innerhalb der Gruppe
- Zwangsweise Überführung von Kindern der Gruppe in eine andere Gruppe.

Wahrheit und Versöhnung

Die 2008 gegründete Wahrheits- und Versöhnungskommission Kanadas (TRC) wurde im Rahmen einer rechtlichen Vereinbarung zwischen den Überlebenden der *Residential Schools*, der Versammlung der First Nations, Vertretern der Inuit und den Verantwortlichen für die Gründung und Leitung der Schulen, nämlich der Bundesregierung und den kirchlichen Behörden, eingerichtet.

Das Nationale Zentrum für Wahrheit und Versöhnung (NCTR) klärt die Kanadier*innen über die tiefen Ungerechtigkeiten auf, die die Autochthonen durch die gewaltsame Entfernung der Kinder aus ihren Familien und die Unterbringung in *Residential Schools* zugefügt wurden, sowie über die weit verbreiteten Misshandlungen, die in diesen Schulen stattfanden.

Wie im Abschlussbericht der TRC von 2015 dargelegt, *„besteht die Versöhnung darin, eine Beziehung des gegenseitigen Respekts zwischen den autochthonen und nicht-autochthonen Völkern dieses Landes wiederherzustellen und aufrechtzuerhalten. Um dies zu erreichen, muss man sich der Vergangenheit bewusst werden, das entstandene Unrecht anerkennen, die Ursachen sühnen und Maßnahmen ergreifen, um Verhaltensweisen zu ändern.“*

Les Nations The Nations 2024



Services aux
Autochtones Canada

Indigenous Services
Canada

Canada

Populations autochtones au Québec 2024
Indigenous Populations in Québec 2024

Les Nations 2024
The Nations 2024

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Abénakis | Abenakis with data for Odanak, Wôlinak, and a Total row.

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Algonquins with data for Hunter's Point, Kebaowek, Kitcisakik, etc., and a Total row.

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Atikamekw with data for Coucoucache, Manawan, Obedjiwan, and a Total row.

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Cris | Crees with data for Chisasibi, Eastmain, Mistissini, etc., and a Total row.

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Hurons-Wendat with data for Wendake and a Total row.

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Innus with data for Betsiamites, Essipit, Mashteuiatsh, etc., and a Total row.

Le présent document est fait à titre informatif seulement et ne vise pas à garantir la validité, l'exactitude ou l'applicabilité des renseignements qu'il renferme. Services aux Autochtones Canada (SAC) n'accepte aucune responsabilité pour quelque erreur, inexactitude ou omission dans le présent document.
This document is for informative purpose only and doesn't guarantee the validity, accuracy or applicability of the information it holds. Indigenous Services Canada (ISC) accepts no responsibility or liability for any errors, inaccuracies or omissions in this document.
Références pour la carte : SAC, Système d'information sur l'administration des bandes.
Map sources: ISC, Band Governance Management System.
ISC, Geomatics Services.
Pour obtenir de plus amples renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec : communicationspublications@sac-isc.gc.ca
www.canada.ca/services-autochtones-canada | 1 800 567-9604 | ATS seulement 1 866 553-0554
Catalogue : R1-26-PDF | ISBN/ISSN : 2291-384X
© Sa Majesté le Roi du chef du Canada, représenté par le ministre des Services aux Autochtones Canada, 2024.
Cette publication est également disponible en anglais sous le titre : The Nations 2024
For information regarding reproduction rights, please contact: communicationspublications@sac-isc.gc.ca
www.canada.ca/indigenous-services-canada | 1-800-567-9604 | TTY only 1-866-553-0554
Catalogue: R1-26-PDF | ISBN/ISSN: 2291-384X
© His Majesty the King in Right of Canada, as represented by the Minister of Indigenous Services Canada, 2024.
This publication is also available in French under the title: Les Nations 2024

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Micmacs with data for Gaspé, Gesgapegiag, Listuguj, and a Total row.

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Mohawks with data for Doncaster, Kahnawake, Kanesatake, and a Total row.

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Naskapis with data for Kawawachikamach and a Total row.

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Wolastoqiyik with data for Cacouna, Kataskomik, and a Total row.

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Liste générale | General List with data for Persons ayant droit à l'inscription non associées à une Première Nation and a Total row.

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Total Indiens inscrits | Total Status Indians with data for 58 311, 44 708, 103 019.

Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Inuits | Inuit with data for Akulivik, Aupaluk, Chisasibi, etc., and a Total row.

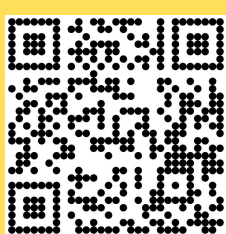
Table with 5 columns: Toponyme / Toponym, Nom de la communauté / Community Name, Résidents / Residents, Non-résidents / Non-residents, Total. Rows include Total global | Grand Total with data for 71 209, 45 878, 117 087.

- 1 Le terme « toponyme » désigne généralement des réserves, terres indiennes, établissements ou autres assises territoriales. The term "toponym" generally refers to reserves, Indian lands, establishments or other land bases.
- 2 Le choix du nom de la communauté appartient à cette dernière, ce qui explique la présentation unilingue de certains noms. The choice of a name belongs to the community, which explains unilingual presentation of certain names.
- 3 Le terme « résidents » signifie que les personnes résident dans leur communauté d'affiliation. The term "residents" means that the persons reside in the community to which they are affiliated.
- 4 Le terme « non-résidents » signifie que les personnes ne résident pas dans leur communauté d'affiliation. The term "non-residents" means that the persons do not reside in the community to which they are affiliated.
- 5 Une partie seulement de la réserve mohawk d'Akwesasne se trouve au Québec. Sur le plan administratif, cette communauté relève du bureau régional de l'Ontario de Services aux Autochtones Canada. Only a portion of the Akwesasne Mohawk Reserve is located in the Province of Quebec. On the administrative level, this community comes under the authority of the Ontario regional office of Indigenous Services Canada.
- 6 Les Indiens inscrits sont enregistrés en vertu de la Loi sur les Indiens. C'est ainsi qu'est déterminé le nombre de résidents et de non-résidents pour chacune des communautés. Référence : SAC, Registre des Indiens, 31 décembre 2023. Status Indians are registered in accordance with the Indian Act. This serves to determine the number of residents and non-residents for each community. Source: ISC, Indian Register, December 31, 2023.
- 7 Les Inuits sont enregistrés à titre de bénéficiaire de la Convention de la Baie James et du Nord québécois. C'est ainsi qu'est déterminé le nombre de résidents et de non-résidents pour chacune des municipalités. Référence : Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, 31 décembre 2023. Inuit are registered as beneficiaries of the James Bay and Northern Quebec Agreement. This serves to determine the number of residents and non-residents for each municipality. Source: Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, December 31, 2023.

LANGUES AUTOCHTONES AU QUÉBEC: UN TRÉSOR CULTUREL EN PÉRIL

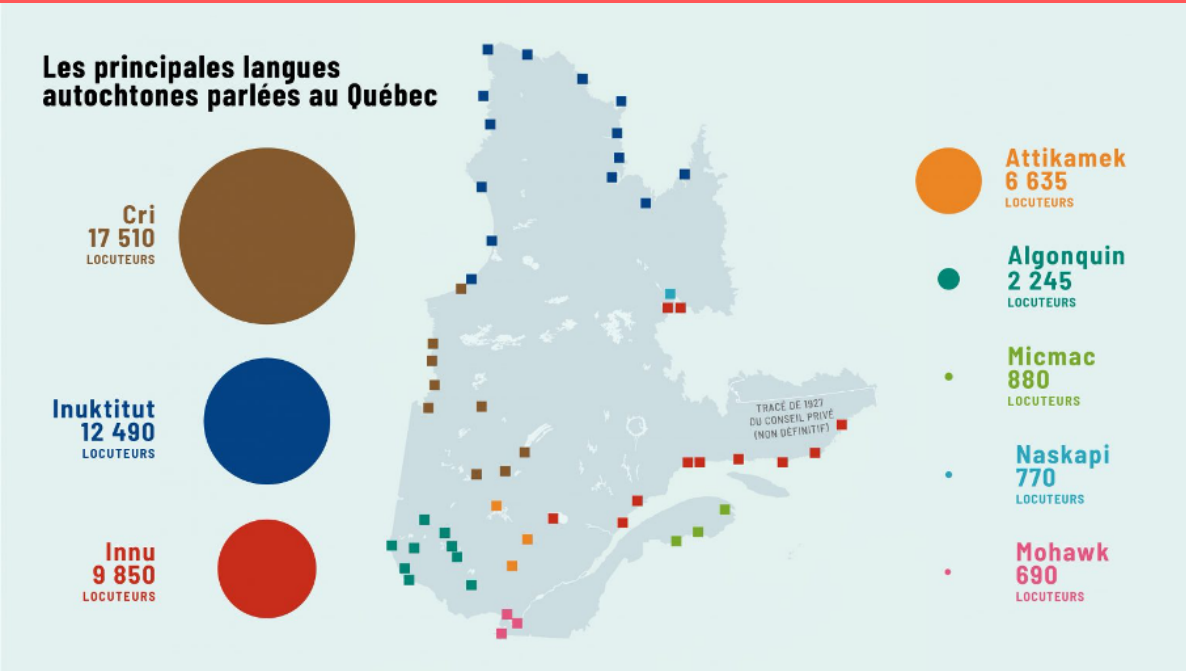
FAMILLES LINGUISTIQUES

Au Québec, les langues autochtones se divisent en trois familles : **l'algonquienne** (cri, attikamek, innu-montagnais, naskapi, algonquin, abénakis, micmac), **l'iroquoienne** (mohawk, huron - éteint), et **l'esquimo-aléoute** (inuktitut). Il est important de noter qu'au sein des langues appartenant à ces familles, il existe souvent de nombreux dialectes différents.



RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE

Algonquienne : largement présente en Amérique du Nord.
Iroquoienne : historiquement présente dans l'Est nord-américain.
Eskimo-aléoute : présente dans le Grand Nord canadien, en Alaska, au Groenland et en Sibérie.



Marois, Philippe (2022): À la rescousse des langues autochtones du Québec, <https://lactualite.com/societe/a-la-rescousse-des-langues-autochtones-du-quebec/> [18.01.2024].

INFLUENCES SUR LE FRANÇAIS QUÉBÉCOIS

Il y a peu «d'adoptions» se limitant à quelques termes comme touladi: truite; chicouté: sorte de framboise, ou toboggan.

ÉVOLUTION

Autrefois exclusivement orales, la plupart de ces langues autochtones disposent désormais d'un système d'écriture.

SYSTÈMES D'ÉCRITURE

Les Algonquiens, les Innu-Montagnais, les Micmacs, les Attikameks et les Mohawks ont adopté l'alphabet romain pour l'écriture, tandis que les Inuits et Naskapis préfèrent utiliser une écriture syllabique. Les Cris, quant à eux, utilisent à la fois l'alphabet romain et le syllabique.

Exemple: Δᑭᑎᑕᑕ = i-nu-k-ti-tu-t

SITUATION ACTUELLE

Parmi les dix langues autochtones répertoriées au Québec, neuf sont toujours en usage, reflétant la résilience de ces communautés linguistiques. Malheureusement, le huron a été déclaré éteint, tandis que l'abénakis est actuellement en situation critique, menacé d'extinction.



APPEL À L'ACTION

Soutenir la préservation des langues autochtones implique d'en favoriser la transmission intergénérationnelle et de les documenter soigneusement pour assurer la pérennité de ce patrimoine linguistique.

Beauchemin, Manon; Merola, Lidia; Pumont, Maude (2022): Les langues autochtones : un trésor à découvrir... et à protéger, <https://www.banq.qc.ca/explorer/articles/les-langues-autochtones-tresor-decouvrir-et-protger/#~:text=Au%20Qu%2C%A9bec%2C%20les%20langues%20autochtones,du%20nombre%20de%20leurs%20locuteurs> [18.01.2024].
Compton, Richard (2016): Inuktitut, <https://www.thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/inuktitut> [10.02.2024].
Drapeau, Lynn (2024): Les langues autochtones du Québec, https://usito.usherbrooke.ca/articles/th%C3%A9matiques/drapeau_1 [18.01.2024].
xx (xx): Territoires et sociétés algonquiennes vers 1500, https://oraprdnt.uqtr.quebec.ca/pls/public/gscw031?owa_no_site=85&owa_no_fiche=172#~:text=Au%20Qu%2C%A9bec%2C%20l'on%20retrouve,qui%20d%C3%A9signent%20deux%20nations%20sp%C3%A9cifiques [18.01.2024].

